



ХРИСТИАН-
СКАЯ
ХОРОВАЯ
МУЗЫКА

ВЫПУСК

1

ХОРЫ
В СОПРОВОЖДЕНИИ
ФОРТЕПИАНО



Москва
Издательство «Протестант»
1992

Обработка А. Назаровой

СОДЕРЖАНИЕ

<i>К свету первохристианства...</i> Музыка В. Эмери – Э. Э. Мейера	3
<i>Не к отдельному народу...</i> Музыка Э. Э. Мейера	8
<i>Никогда я не один.</i> Музыка И. О. Эксела	10
<i>Научи меня молиться!</i> Музыка А. Г. Гефельфингера	14
<i>Научи меня молиться!</i> Музыка Й. Гессе	16
<i>Только в Боге покойна душа.</i> Музыка И. Х. Вальфиша	18
<i>Что вера без дел?</i> Музыка А. Г. Гефельфингера	28
<i>Добро пожаловать, друзья!</i> Музыка С. А.	30

И так вспомни, откуда ты ниспал, и покаяйся, и
твори прежние дела .

Книга откровений, гл. 2, ст. 5

К свету первохристианства

Слова И. С. П.*

В. ЭМЕРИ - Э. Э. МЕЙЕР

Andantino
Дуэт *mf*

Сопрано
Альт

К Све - ту Пер - во - хри - сти - ан - ства

Ф-п. *mf*

Бо - жью цер-ковь мы зо-вем. Все кра-я и все про-

- стран - ства да по - ют Твор - цу Пса - лом.

* И. С. Проханов (1869—1935) — христианский пастыр, известный богослов, автор (и переводчик) большинства текстов к произведениям, вошедшим в настоящий сборник.

Хор
С.
А.
Т.
Б.

Мы зовем не к Ха - на - ан - ской о - бес - си - лен - ной ра - бе -

Мы зо - вем не к Ха - на - ан - ской о - бес - си - лен - ной ра - бе -

к Церк - ви пер - во - хри - сти - ан - ской, силь - ной в ве - ре и борь - бе;

к Церк - ви пер - во - хри - сти - ан - ской, силь - ной в ве - ре и борь - бе;

Соло
Бас

к Церк - ви - Бо - жи - ю стро - е - нью, к Церк - ви Гос - по - да Хри - ста,

что верна Е-го уче - нью, без - у-пречна и чи - ста;

Хор

к Церк - ви высших от-кро - ве - ний и во-стор-жен-ных по-хвал;

к Церк - ви, чуждой заблуж - де - ний, к церк - ви Божи-их на-чал.

Дуэт:

Альт

Ве - ко - вы - е на - сло - е - нья да низ - вер - гнут - ся с Церк -

Тенор

- вей, и в о - деж - де про - буж - де - нья

Хор
вста - нет Цер - ко - вь но - вых дней. К све - ту Пер - во - хри - сти -

- ан - ства Бо - жью Цер - ковь мы зо - вем;

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a soprano and alto clef, with lyrics written below. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs). The music is in a key with one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The lyrics are: "- ан - ства Бо - жью Цер - ковь мы зо - вем;".

f
все кра - я и все про - стран - ства да по - ют Твор - цу пса -

The second system continues the vocal and piano parts. It begins with a forte (*f*) dynamic marking. The lyrics are: "все кра - я и все про - стран - ства да по - ют Твор - цу пса -".

а - минь.
- лом. А - минь, а - минь, а - минь, а - минь.

The third system concludes the piece. It features a vocal line with a fermata over the final note and a piano accompaniment. The lyrics are: "а - минь. - лом. А - минь, а - минь, а - минь, а - минь.".

Нет ни Еллина, ни Иудея, ... но все и во всем
Христос .

Послание к Колоссянам гл. 4, ст. 11

Не к отдельному народу ...

Э. Э. МЕЙЕР

Moderato

mf *cresc.* *dim.*

С. *mp*
А.
Т. *mp*
Б.

1. Не к от - дель - но - му на - ро - ду, а ко всем при - шел Хри -
2. Он у - чил, что лю - ди - бра - тья, что у всех о - дин О -
3. Кра - ше вы - мыс - лов и ми - фа Божь - ей прав - ды кра - со -

- стос. Мир, спа - сень - е и сво - бо - ду всем на -
- тец, и лю - бить всех без изъ - я - тья - хри - сти -
- та, нет ни Ел - ли - на, ни Ски - фа в все - ной

Припев

- ро - дам Он при - нес. Все на - ро - ды без раз - ли - чья по - мо -
 - ан - ский долг сер - дец.
 бла - го - сти Хри - ста.

- ги нам по - лю - бить, без - за - вет - но, без - гра -

- нич - но лю - дям всем доб - ро тво - рить! - рить!
 1. 2.

Всегда видел я пред собою Господа, ибо Он одесную меня; не поколеблюсь .

Псалом 15, ст. 8

Никогда я не один

И. О. ЭКСЕЛ

Moderato

1. Ни - ко - гда я
2. Ес - ли ра - дост -
3. Ви - жу взор пе -

С. А. Т. Б.

1. Ни.ко.гда я не о.дин, да,
2. Ес.ли ра.дост.но.по.ю, да,
3. Ви.жу взор пе.чаль.ный твой, да,

не о - дин, всю - ду с Гос - по -
- но, по - ю, и да - ет Спа -
- чаль - ный твой: нет по - мощ - ни -

ни.ко.гда я не о.дин, всю.ду с Гос.по.дом вдво.ем, я
ес.ли ра.дост.но.по.ю, и да.ет Спа.си.тель мне, то.
ви.жу взор пе.чаль.ный твой: нет по.мощ.ни.ков.дру.зей, о,

- дом в дво - ем,
- си тель мне
- ков дру - зей.

Он со мной как
ра - дость чи - сту -
А Хри - стос - весть

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию (верхний и нижний регистры), басовую партию и фортепиано. Музыка в тональности D-мажор, метр 4/4. Динамика *mf*.

всю - ду с Гос - по - дом вдво ем;
- гда да - ет Спа - си - тель мне
нет по - мощ - ни - ков - дру - зей.

Он со мной как Вла - сте - лин, да,
ра - дость чи - сту - ю сво - ю, да,
А Хри - стос - весть Он сто - бой, Бла -

Вла сте - лин
ю сво - ю,
Он с то - бой,

и как вер - ный
и я ра - ду -
не вер - не - е ль

Музыкальный фрагмент, включающий вокальную партию (верхний и нижний регистры), басовую партию и фортепиано. Музыка в тональности D-мажор, метр 4/4. Динамика *f*.

Он со мной как Вла - сте - лин
ра - дость чи - сту - ю сво - ю,
- гой Хри - стос все - гда с то - бой,

и как вер - ный друг во всем, да,
и я ра - ду - юсь вполне, то -
не вер - не - е ль Он лю - дей, да,

друг во всем.
- юсь впло - не.
Он лю - дей?

Тем - ной но - чью,
Пре - до мно - ю
Ни - ко - гда я

Он как вер-ный друг во всем. Тем-ной ночь - ю, свет-лым днем, да,
- гда я ра - ду - юсь впло-не. Пре-до мно - ю труд свя-той, да,
Он верне - е всех лю-дей. Ни-ко-гда я не о - дин, да,

свет - лым днем,
труд свя - той:
не о - дин,

в позд - ний
мир спа -
всю - ду

тем-ной но - чью, свет-лым днем, в позд-ний миг иль
пре-до мно - ю труд свя-той: мир спа-сти Е -
ни-ко-гда я не о - дин, всю - ду с Гос - по -

миг иль ран - ний час,
- сти Е - го кре - стом;
с Гос по - дом *dim.* вдво - ем.

ран-ний час, иль в позд-ний миг, иль в ран-ний час,
- го кре-стом, весь мир спа-сти Е - го кре-стом.
дом вдво-ем, я всю-ду с Гос-по- дом вдво-ем.

не - пре - стан - но я в дво - ем,
 я и - ду, и Он со мной,
 Он со мной как Вла - сте - лин

p

не пре-стан - но я дво-ем, да,
 Я и - ду, и Он со мной, да,
 Он со мной как Вла-стелин, да,
 Он со мной как Вла - сте - лин

p

с Тем, Кто мир от смер - ти спас.
 и мы тру - дим - ся в дво - ем.
 и как вер - ный друг во всем.

f *mf* *dim.*

с Тем, Кто мир от смер-ти спас, да,
 и мы тру-дим - ся дво-ем, и
 и как вер-ный друг во всем, да,
 Он как вер-ный друг во всем.

f *dim.*

Научи меня молиться

А. Г. ГЕФЕЛЬФИНГЕР

Moderato

p

1. На - у - чи ме - ня мо -
 2. На - у - чи ме - ня мо -
 3. На - у - чи ме - ня мо -

p

rit. a tempo

p

- лить - ся не сло - ва - ми, всей ду - шой, что - бы
 - лить - ся, как вдо - ва пе - ред судь - ей, что - бы
 - лить - ся, как мо - лил - ся Ты, Гос - подь, что - бы

p

мне не о - ши - бить - ся бес - по - лез - но - ю моль -
 мне не у - то - мить - ся у - мо - лять Те - бя, Бог
 пот, как кровь, мог лить - ся, что - бы все мне по - бо -

v p

- бой. Дай, чтоб в си - ле бла - го - да - ти я к Те -
 мой; чтоб с на - стой - чи - во - ю ве - рой от Те -
 - ротъ. Дай мо - лить - ся не - пре - стан - но, важ - дый

p

- бе, Гос - по - дь, взы - вал, чтоб мо - лит - ве од - но -
 - бя не от - хо - дить, что - бы си - лы пол - ной
 день и важ - дый миг, чтоб прид - ти к стра - не же -

крат - ной ты с лю - бо - вью от - ве - чал. // 3. // их!
 ме - рой для ра - бо - ты по - лу - чить.
 - лан - ной в све - те ра - до - стей Тво -

1.2.

В день, когда я воззвал, Ты услышал меня, вселил
в душу мою бодрость .

Псалом 137, ст. 3

Научи меня молиться

И. ГЕССЕ

Andantino con anima

C. A.

T. B.

p

1. На - у - чи ме - ня мо - лить - ся
2. На - у - чи ме - ня мо - лить - ся,
3. На - у - чи ме - ня мо - лить - ся,

p

mp

p

не сло - ва - ми, всей душой, что бы мне не о - ши - бить - ся бес - по - лез - но -
как в до - ва пе - ред судьей, что бы мне не у - то - мить - ся у - мо - лять Те -
как мо - лил - ся Ты, Гос - подь, что бы пот, как кровь, мог лить - ся, что бы все мне

ю моль - бой. Дай, чтоб в си - ле бла - го - да - ти
 - бя, Бог мой; чтоб сна - стой - чи - во - ю ве - рой
 по - бо - роть. Дай мо - лить - ся не - пре - стан - но,

я к Те - бе, Гос - подь, взы - вал, чтоб мо - лит - ве
 от Те - бя не от - хо - дить, что - бы си - лы
 каж - дый день и каж - дый миг, чтоб прид - ти к стра -

од - но - крат - ной Ты лю - бо - вью от - ве - чал! - стей Тво - их!
 пол - ной ме - рой для ра - бо - ты по - лу - чить.
 - не же - лан - ной в све - те ра - до -

113

Только в Боге покойна душа

Переложение 61-го псалма

И. Х. ВАЛЬФИШ

Dolce e sempre legato

Piano introduction for the first system, marked *Dolce e sempre legato* and *p*. The music is in G major, 2/4 time, and consists of a few measures of chords and single notes in both hands.

Соло
Меццо-сопрано (*p*)

Vocal and piano accompaniment for the second system, starting with the lyrics "Толь-ков в Бо-ге покойна душа, толь-ков в Бо-ге покойна ду-". The vocal line is marked *p*. The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

Vocal and piano accompaniment for the third system, continuing the lyrics "...ша, и от Не-го спа-се-нье мо-е. Толь-во Он твердыня и спа-". The piano accompaniment includes a *dolce* marking.

Vocal and piano accompaniment for the fourth system, concluding the lyrics "...се-ни-е мо-е, так что ни-что ме-ня не ввергнет в ров, ни-что не-". The piano accompaniment includes *mf*, *f*, and *dolce* markings.

по - вредит; ничто меня не ввергнет в ров, ни что не по - вре - дит!

molto dolce

Толь - ко в Бо - ге по - вой - на ду - ша, и от Не - го спа -

- се нье мо - е.

Più moto

До - ко - ле, до - ко - ле, до - ко - ле бу - де - те про - тив од - но - го?

Все вы хо - ти - те низ - ри - нуть е - го как сте - ну иль ху - ду - ю о -

mf *sf* *f*

Poco più mosso

(*più f*)
- гра - ду. За - ду - ма - ли е - го низ - верг - нуть и ложь о - ни воз - лю -

mf *f* *mf* *f*

ри - то.
- би - ли: в ре - чях бла - го - слов - ля - ют, в ре - чях бла - го - слов -

mf *f* *dolce e legato*

Tempo I

ля - ют, в серд - це же тай - но, в серд - це же тай - но кля - нут о - ни, кля - нут о - ни, кля -

a tempo *mf* *mf* *sf*

- нут о - ни.

dolcissimo e legato

Commodo

Толь - ко на Бо - га на - дей - ся, ду - ша; толь - ко в Нем на -

p sempre legato

- деж - да мо - я, в Нем на - деж - да, в Нем на - деж - да!

mf

Он мне твер - ды - ня и спа - се - ни - е мо - е, и я не по - ко -

p *mf*

- леб-люсь, не даст Он мне пасть, не даст Он, не даст мне

f *mf* *f* *dolce*

пасть; во-век не по-ко-леб-люсь я, и Он не даст мне пасть. Лишь

rit.

в Бо-ге спа-се-нье и сла-ва, крепость си-лы мо-ей и у-по-

dolce cantabile

- ва-нье, в Нем од-ном у-бежище мне, в Нем од-ном у-бежище мне...

len.

dolcissimo

colla voce

Темпо I

Толь - ко в Бо - ге по - кой и спа - се - нье мо - е, толь - ко в Бо - ге спа -

Allegro con moto

се - нье мо - е

Хор

А.
Т.
Б. Бог на - ша си - ла и о - плот, о, на - дей - тесь на Не - го,

Лю - ди, во вся - ко - е вре - мя на - дей - тесь, вверь - тесь Е - му! На - дей - тесь и

rit.

вверь - тесь Е - му. На - дей - тесь и вверь тесь Е - му, вверь -
 вверь - тесь Е - му. На - дей тесь, на - дей тесь все на Не - го.

a tempo

- тесь Е - му, перед Ним, пе - ред
 - му. Из - ли - вай серд - ца скорбь на ли - вай сердца скорбь

Ним. Серд - ца скорбь из ли - вай пред Ним, серд - ца скорбь из ли - вай пред Ним, из - ли -
 Серд - ца скорбь из ли - вай пе - ред Ним.

- вай серд-ца скорбь, из-ли-вай серд-ца скорбь, из-ли-вай пе-ред Ним серд-ца

скорбь, из-ли-вай серд-ца скорбь пред Ним. Бог наш си-ла и о-плот. Бог наш
изли-вай пред Ним.
пе-ред Ним.

си-ла и о-плот.

molto con moto

mf

rall. e dim.

Moderato

Толь-ко в Бо-ге по-кой-на ду-ша, толь-ко

dolce

в Бо-ге по-кой-на ду-ша: Он по-мощь и щит. Толь-ко Он твер-дыня и сна-

mf dolce mf dolce

-се-ни-е мо-е, так что ни-что ме-ня не свергнет в ров, ни-что не

f f

по - вре - дит, ни_что_ме_ня не ввергнет в ров, ни_что, ни_что не по вре - дит.

p

Толь - ко в Бо - ге по - кой - на ду - ша, в Бо - ге Од - ном спа -

dolce *mf*

- сень - е мо - е. Толь - ко в Бо - ге по - кой - на ду - ша.

pp *p* *pp* *dolce* *pp*

Что вера без дел?

А. Г. ГЕФЕЛЬФИНГЕР

Andante

С. (соло)

А. (соло)

1. Что ве - ра без дел? Э - то
2. Что те - ло без ду - ха, то
3. Ду - ша за - скор - бит от пе -
4. На - прас - ны у - че - нья, на -

звук лишь пу - стой, цве - ток ру - ко - дель - ный, цве - ток не жи - вой, то
 ве - ра без дел, пе - ча - лен и жа - лок той ве - ры у - дел; у -
 ча - ли боль - ней, и жизнь е - е ста - нет е - ще тя - же - лей; бес -
 прас - ны сло - ва, ведь ве - ра без дел пе - ред Бо - гом мер - тва; лишь

де - ре - во с пыш - ной лист - вой без пло - да, ми - раж и зо - би - лья, где
 ви - дит е - е про - хо - дя - щий Хри - стос, и взор за - тем - нит - ся от
 плод - на - я ве - ра - со - блазн для сер - дца, о - на раз - ру - ша - ет на -
 ве - ра, не - су - ща - я плод для Хри - ста, ве - ли - ка, мо - гу - ча, пред

Привес
(Все)

ску-дось, нуж-да. Гос-подь, с вы-со-ты на-ше серд-це про-верь, по-
гру-сти и слез. *mf* *tr*
-деж-ду вко-нец. *mf* *tr*
Бо-гом чи-ста. *mf* *tr*

- ве - дай, ка - ка - я в нас ве - ра те - перь; о ве - ре сло - да - ми, о *mf*

cresc.

ве - ре жи - вой те - бя у - мо - ля - ем, Со - зда - тель бла - гой!

Добро пожаловать, друзья

С. А.

Largamente

f

1. Доб - ро по - жа - ло - вать, дру -
 (2.) что - бы вы у -
 (3.) боль - ше мы хо -

f

tr

- зья и со - ра - бот - ни - ки по ве - ре! Вос - сла - вим ра - дость бы - ти -
 нас на - шли по - кой и у - те - ше - нье, чтоб каж - дый день и каж - дый
 - тим, чтоб в дни Гос - под - не - го яв - ле - нья мы все по - шли на встре - чу

tr

f

Привет

- я и Гос - по - ду серд - ца до - ве - рим.
 час нам при - но - сит бла - го - сло - ве - нье. При - вет дру - зьям, при -
 с Ним, пол - ны люб - ви и вдох - но - ве - нья.

f

The musical score is written for voice and piano. It features a vocal line with three verses of lyrics and a piano accompaniment. The tempo is marked 'Largamente'. The score includes dynamic markings such as 'f' (forte) and 'tr' (trill). The lyrics are in Russian and describe a warm welcome for friends and workers, emphasizing faith and love.

- вет дру- зьям! бла- го- го пре- бы- ва- нья, при-
 При- ми- те по- же- ла- нья

f

- ми- те по- же- ла- нья бла- го- го пре- бы- ва- нья!
 1.

2. Же- ла- ем
 3. Все- го же
 - го- го пре- бы- ва- нья!
 12.